



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Motor Vehicles Tariff Order, 1988

Décret de 1988 sur le tarif des véhicules automobiles

SOR/88-71

DORS/88-71

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Removing the Customs Duties on Motor Vehicles and Parts Thereof Imported Into Canada Under an Agreement With the United States		Décret sur la suppression des droits de douane sur les véhicules automobiles et leurs parties importés au Canada en vertu d'une entente avec les États-Unis	
1 SHORT TITLE	1	1 TITRE ABRÉGÉ	1
2 INTERPRETATION	1	2 DÉFINITIONS	1
3 NOTICES	7	3 AVIS	7
4 REMOVAL OF CUSTOMS DUTIES	8	4 SUPPRESSION DES DROITS DE DOUANE	8
5 CONDITIONS	8	5 CONDITIONS	8
6 LIMITATIONS	8	6 RESTRICTIONS	8
SCHEDULE I	10	ANNEXE I	10
SCHEDULE II		ANNEXE II	
DECLARATION OF MANUFACTURER UNDER THE MOTOR VEHICLES TARIFF ORDER, 1988	11	DÉCLARATION DU FABRICANT AUX TERMES DU DÉCRET DE 1988 SUR LE TARIF DES VÉHICULES AUTOMOBILES	11

Registration
SOR/88-71 December 31, 1987

CUSTOMS TARIFF

Motor Vehicles Tariff Order, 1988

P.C. 1987-2733 December 31, 1987

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance and the Minister of Regional Industrial Expansion, is pleased hereby, pursuant to section 62 of the *Customs Tariff*^{*}, to revoke the *Motor Vehicle Tariff Order, 1965*, C.R.C., c. 538 and the *Tariff Item 95000 (Entry of Motor Vehicles) Regulations*, C.R.C., c. 480, and to make, pursuant to sections 15 and 62 of the *Customs Tariff*^{*}, the annexed Order removing the customs duties on motor vehicles and parts thereof imported into Canada under an agreement with the United States, in substitution therefor, effective January 1, 1988.

Enregistrement
DORS/88-71 Le 31 décembre 1987

TARIF DES DOUANES

Décret de 1988 sur le tarif des véhicules automobiles

P.C. 1987-2733 Le 31 décembre 1987

Sur avis conforme du ministre des Finances et du ministre de l'Expansion industrielle régionale, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger, en vertu de l'article 62 du *Tarif des douanes*^{*}, le *Décret de 1965 sur le tarif des véhicules automobiles*, C.R.C., ch. 538, et le *Règlement sur le numéro tarifaire 95000 (entrée des véhicules automobiles)*, C.R.C., ch. 480, et de prendre en remplacement, en vertu des articles 15 et 62 du *Tarif des douanes*^{*}, le Décret sur la suppression des droits de douane sur les véhicules automobiles et leurs parties importés au Canada en vertu d'une entente avec les États-Unis, ci-après.

^{*} S.C. 1987, c. 49

^{*} S.C. 1987, ch. 49

ORDER REMOVING THE CUSTOMS DUTIES ON
MOTOR VEHICLES AND PARTS THEREOF
IMPORTED INTO CANADA UNDER AN
AGREEMENT WITH THE UNITED STATES

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Motor Vehicles Tariff Order, 1988*.

INTERPRETATION

2. (1) In this Order,

“automobile” means a four-wheeled passenger motor vehicle having a seating capacity for not more than 10 persons, but does not include an ambulance or hearse; (*automobile*)

“base year” means the 12 month period beginning on August 1, 1963 and ending on July 31, 1964; (*année de base*)

“bus” means a passenger motor vehicle having a seating capacity for more than 10 persons or a chassis therefor, but does not include any of the following vehicles or chassis therefor, namely an electric trackless trolley bus, amphibious vehicle, tracked or half-tracked vehicle or motor vehicle designed primarily for off-highway use; (*autobus*)

“Canadian value added” means

(a) in relation to a class of vehicles produced in Canada in any 12 month period ending on July 31, the aggregate of the following costs to the manufacturer of producing all vehicles of that class that are produced in Canada by the manufacturer in that period and the following depreciation and capital cost allowances for that period, namely

(i) the cost of parts produced in Canada, and the cost of materials to the extent that they are of Canadian origin, that are incorporated in vehicles in the factory of the manufacturer in Canada, but not including parts produced in Canada, or materials to the extent that they are of Canadian origin, that have been exported from Canada and subsequently imported into Canada as parts or materials,

DÉCRET SUR LA SUPPRESSION DES DROITS DE
DOUANE SUR LES VÉHICULES
AUTOMOBILES ET LEURS PARTIES
IMPORTÉS AU CANADA EN VERTU D'UNE
ENTENTE AVEC LES ÉTATS-UNIS

TITRE ABRÉGÉ

1. *Décret de 1988 sur le tarif des véhicules automobiles*.

DÉFINITIONS

2. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

«année de base» La période de 12 mois commençant le 1^{er} août 1963 et se terminant le 31 juillet 1964. (*base year*)

«autobus» Véhicule automobile à voyageurs ayant plus de 10 places assises, ou le châssis d'un tel véhicule, à l'exclusion d'un électrobus, d'un véhicule amphibie, d'un véhicule à chenilles ou semi-chenillé, d'un véhicule automobile conçu principalement pour être utilisé ailleurs que sur les voies publiques et du châssis de ces véhicules. (*bus*)

«automobile» Automobile à quatre roues destinée aux voyageurs et ayant au plus 10 places assises, à l'exclusion d'une ambulance et d'un corbillard. (*automobile*)

«bénéficiaire» Fabricant canadien dont le nom figure à la partie 1 de l'annexe 1002.1 du chapitre 10 de l'Accord de libre-échange, avec ses modifications successives. (*recipient*)

«corporation filiale possédée en propriété exclusive» et «corporation filiale contrôlée» S'entendent au sens du paragraphe 248(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. (*subsidiary wholly-owned corporation*) and (*subsidiary controlled corporation*)

«droits de douane» Les droits de douane imposés en vertu du *Tarif des douanes* sur les marchandises importées. (*customs duties*)

«fabricant» Fabricant de véhicules d'une catégorie qui :

(ii) transportation costs, including insurance charges, incurred in transporting parts and materials in Canada to the factory of the manufacturer in Canada for incorporation in the vehicles, to the extent that such costs are not included under subparagraph (i),

(iii) notwithstanding subparagraph (i), the cost of the iron, steel and aluminum content of parts produced outside Canada for incorporation in the vehicles, if the iron, steel or aluminum was poured in Canada, to the extent that such cost does not exceed the amount the manufacturer was allowed in respect of such materials for vehicles of that class for the base year under the *Tariff Item 438c Regulations* or *Tariff Item 438d and 438e Regulations*,

(iv) such part of the following costs as is reasonably attributable to the production of the vehicles, namely

(A) wages paid for direct production labour in Canada,

(B) wages paid for indirect production and non-production labour in Canada,

(C) the cost of materials used in the production operation but not incorporated in the final product,

(D) the cost of heating, lighting, power and water,

(E) workmen's compensation, unemployment insurance and group insurance premiums, pension contributions and similar expenses incurred in respect of labour referred to in clauses (A) and (B),

(F) taxes on land and buildings in Canada,

(G) fire and other insurance premiums relative to production inventories and the production plant and equipment, paid to a company authorized by the federal or provincial laws to carry on business in Canada or a province,

a) d'une part, a produit des véhicules de cette catégorie au Canada dans chacun des quatre trimestres de l'année de base;

b) d'autre part, a produit des véhicules de cette catégorie au Canada dans la période de 12 mois se terminant le 31 juillet dans laquelle l'importation est faite :

(i) dont la valeur marchande nette représente, par rapport à la valeur marchande nette de tous les véhicules de cette catégorie vendus pendant cette période par le fabricant aux fins de consommation au Canada, une proportion égale ou supérieure à celle que représente la valeur marchande nette de tous les véhicules de cette catégorie produits au Canada par le fabricant dans l'année de base par rapport à la valeur marchande nette de tous les véhicules de cette catégorie vendus pendant l'année de base par le fabricant aux fins de consommation au Canada, et en aucun cas inférieure à 75 sur 100, et

(ii) dont la valeur canadienne ajoutée est égale ou supérieure à la valeur canadienne ajoutée de tous les véhicules de cette catégorie produits au Canada par le fabricant dans l'année de base. (*manufacturer*)

«parties» Dans le cas d'un véhicule, ses parties et accessoires ainsi que les parties de ceux-ci, à l'exclusion des parties ou accessoires de rechange ou de remplacement et les parties de ceux-ci. (*parts*)

«valeur à l'acquitté» Le total des montants suivants :

a) la valeur en douane des marchandises importées, déterminée conformément aux articles 45 à 56 de la *Loi sur les douanes*;

b) les droits de douane, surtaxes, droits compensateurs ou droits antidumping imposés sur les marchandises en vertu du *Tarif des douanes* et de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*. (*duty paid value*)

«valeur canadienne ajoutée»

a) Relativement aux véhicules d'une catégorie produits au Canada dans une période de 12 mois se terminant le 31 juillet, le total des coûts suivants supportés

(H) rent for factory premises paid to the beneficial owner in Canada,

(I) the cost of maintenance and repair work executed in Canada on buildings, machinery and equipment used for production purposes,

(J) the cost of tools, dies, jigs, fixtures and other similar equipment of a non-permanent nature that have been manufactured in Canada,

(K) the cost of engineering services, experimental work and product development work executed in Canada, and

(L) miscellaneous factory expenses,

(v) administrative and general expenses incurred in Canada that are reasonably attributable to the production of the vehicles,

(vi) depreciation as referred to in subsection (3), in respect of production machinery and permanent plant equipment and the installation costs of such machinery and equipment, to the extent that such depreciation is reasonably attributable to the production of the vehicles, and

(vii) a capital cost allowance not exceeding five per cent of the total capital expenditure of the manufacturer for land and buildings in Canada owned by the manufacturer and used by the manufacturer in the production of vehicles or parts, not including any capital expenditure of a person designated in accordance with section 3, to the extent that such allowance is reasonably attributable to the production of the vehicles,

(b) in relation to parts, the aggregate of those costs of producing the parts and those depreciation and capital cost allowances that would be included in the calculation of Canadian value added if the parts were vehicles; (*valeur canadienne ajoutée*)

“customs duties” means the customs duties levied on imported goods under the *Customs Tariff*, (*droits de douane*)

“duty paid value” means the aggregate of

par le fabricant pour produire tous les véhicules de cette catégorie qui sont produits au Canada par le fabricant pendant cette période ainsi que de la dépréciation et des allocations du coût en capital suivantes pour cette période :

(i) le coût des parties produites au Canada et le coût des matières dans la mesure où elles sont d'origine canadienne, qui sont incorporées aux véhicules à l'usine du fabricant située au Canada, à l'exclusion des parties produites au Canada et des matières dans la mesure où elles sont d'origine canadienne, exportées hors du Canada et par la suite importées au Canada comme parties ou matières,

(ii) les frais de transport, y compris les frais d'assurance, engagés pour le transport au Canada jusqu'à l'usine du fabricant située au Canada, des parties et des matières devant être incorporées aux véhicules, dans la mesure où ces frais ne sont pas comptés en application du sous-alinéa (i),

(iii) nonobstant le sous-alinéa (i), le coût du fer, de l'acier et de l'aluminium coulés au Canada qui sont contenus dans les parties produites hors du Canada pour être incorporées aux véhicules, dans la mesure où ce coût ne dépasse pas le montant accordé au fabricant à l'égard de ces matières relativement aux véhicules de cette catégorie pour l'année de base en vertu du *Règlement sur le numéro tarifaire 438c* ou du *Règlement sur les numéros tarifaires 438d et 438e*,

(iv) la partie des coûts suivants raisonnablement imputable à la production des véhicules :

(A) le coût de la main-d'œuvre directe au Canada utilisée à des fins de production,

(B) le coût de la main-d'œuvre indirecte au Canada utilisée à des fins de production et à des fins autres que de production,

(C) le coût des matières utilisées à des fins de production, mais non incorporées au produit défectueux,

(a) the value for duty, in respect of imported goods, determined in accordance with sections 45 to 56 of the *Customs Act*, and

(b) any customs duties, surtax, countervailing duties or antidumping duties levied, in respect of imported goods, under the *Customs Tariff* and the *Special Import Measures Act*; (*valeur à l'acquitté*)

“manufacturer” means a manufacturer of a class of vehicles who

(a) produced vehicles of that class in Canada in each of the four consecutive quarters of the base year, and

(b) produced vehicles of a class in Canada in the 12-month period ending on July 31 in which the importation is made where

(i) the ratio of the net sales value of the vehicles produced to the net sales value of all vehicles of that class sold for consumption in Canada by the manufacturer in that period is equal to or higher than the ratio of the net sales value of all vehicles of that class produced in Canada by the manufacturer in the base year to the net sales value of all vehicles of that class sold for consumption in Canada by the manufacturer in the base year, and is not in any case lower than 75 to 100, and

(ii) the Canadian value added is equal to or greater than the Canadian value added in respect of all vehicles of that class produced in Canada by the manufacturer in the base year; (*fabricant*)

“net sales value” means in respect of any vehicle, the selling price received by the manufacturer for the vehicle, including cost of transporting the vehicle in Canada but not including any other costs of transportation or delivery charges, minus

(a) federal sales and excise taxes paid in respect of the vehicle and any parts thereof, and

(b) rebates, commissions, discounts and other allowances granted by the manufacturer in respect of the vehicle subsequent to the sale of the vehicle; (*valeur marchande nette*)

(D) le coût de l'éclairage, du chauffage, de l'électricité et de l'eau,

(E) les indemnités pour accidents de travail, les primes d'assurance-chômage et d'assurance collective, les cotisations aux caisses de retraite et les dépenses semblables engagées à l'égard de la main-d'œuvre visée aux divisions (A) et (B),

(F) les taxes sur les terrains et les bâtiments au Canada,

(G) les primes d'assurance pour la protection contre l'incendie et autres risques se rapportant aux stocks affectés à la production, à l'usine et à son matériel, et versées à une société autorisée, par les lois fédérales ou provinciales, à exercer ses activités au Canada ou dans une province,

(H) le loyer de l'usine payé au propriétaire vérifiable au Canada,

(I) le coût des travaux d'entretien et de réparation effectués au Canada sur des bâtiments, des machines et du matériel utilisés à des fins de production,

(J) le coût des outils, matrices, calibres, agencements et tout autre matériel semblable à caractère non permanent qui ont été fabriqués au Canada,

(K) le coût des services d'ingénierie ainsi que des travaux d'expérimentation et de mise au point du produit exécutés au Canada,

(L) les dépenses d'usine diverses,

(v) les frais d'administration et les frais généraux engagés au Canada et raisonnablement imputables à la production des véhicules,

(vi) la dépréciation prévue au paragraphe (3) sur les machines de production et le matériel d'usine permanent et sur les frais d'installation de ces machines et de ce matériel, dans la mesure où cette dépréciation est raisonnablement imputable à la production des véhicules,

“parts” means, in relation to vehicles, parts and accessories and parts thereof, but does not include parts or accessories or parts thereof for repair or replacement purposes; (*parties*)

“recipient” means a Canadian manufacturer listed in Part One of Annex 1002.1 to Chapter Ten of the Free Trade Agreement, as that Part is modified from time to time; (*bénéficiaire*)

“specified commercial vehicle” means a truck, ambulance or hearse, or a chassis therefor, but does not include any of the following vehicles or chassis therefor, namely a bus, electric trackless trolley bus, fire truck, amphibious vehicle, tracked or half-tracked vehicle, golf or invalid cart, straddle carrier or motor vehicle designed primarily for off-highway use, or any machine or other article to be mounted on or attached to a truck, ambulance or hearse or a chassis therefor for purposes other than the loading or unloading such a vehicle; (*véhicule commercial spécifié*)

“subsidiary wholly-owned corporation” and “subsidiary controlled corporation” have the meanings assigned to those expressions in subsection 248(1) of the *Income Tax Act*; (*corporation filiale possédée en propriété exclusive*) and (*corporation filiale contrôlée*)

“vehicle” means a vehicle of any of the following classes, namely an automobile, a bus, or a specified commercial vehicle, that is complete or substantially complete. (*véhicule*)

(vii) une allocation du coût en capital ne dépassant pas cinq pour cent du total des dépenses en immobilisations engagées par le fabricant pour les terrains et les bâtiments au Canada lui appartenant et utilisés par lui pour la production de véhicules ou de parties, à l'exclusion des dépenses en immobilisations engagées par une personne désignée conformément à l'article 3, dans la mesure où cette allocation est raisonnablement imputable à la production des véhicules;

b) relativement aux parties, le total de leur coût de production et de la dépréciation et des allocations du coût en capital qui seraient compris dans le calcul de la valeur canadienne ajoutée si les parties étaient des véhicules. (*Canadian value added*)

«valeur marchande nette» Prix de vente obtenu par le fabricant pour un véhicule, qui comprend les frais de transport du véhicule au Canada, mais non les autres frais de transport ou de livraison, moins le total des montants suivants :

a) les taxes de vente et d'accise fédérales payées à l'égard du véhicule et de ses parties;

b) les abattements, commissions, escomptes et autres rabais consentis par le fabricant après la vente à l'égard du véhicule. (*net sales value*)

«véhicule» Véhicule complet ou presque complet entrant dans l'une des catégories suivantes, à savoir les automobiles, les autobus ou les véhicules commerciaux spécifiés. (*vehicle*)

«véhicule commercial spécifié» Camion automobile, ambulance, corbillard, ou le châssis de ceux-ci. Sont exclus de la présente définition les autobus, électrobus, camions à incendie, véhicules amphibies, véhicules à chenilles ou semi-chenillés, chariots de golf ou d'invalides, chariots cavaliers ou véhicules automobiles conçus principalement pour être utilisés ailleurs que sur les voies publiques et les châssis de ces véhicules ainsi que les machines ou autres articles destinés à être fixés à un camion automobile, à une ambulance ou à un corbillard, ou à un châssis d'un tel véhicule, à des fins autres que le

(2) For the purposes of subparagraph (a)(i) of the definition “Canadian value added” in subsection (1),

(a) the cost of parts and materials acquired by a manufacturer from the manufacturer’s parent corporation or from any subsidiary wholly-owned corporation or subsidiary controlled corporation of the manufacturer or of the parent corporation is the Canadian value added in respect of the parts and the cost to that corporation of the materials to the extent that they are of Canadian origin;

(b) the cost of parts and materials acquired by a manufacturer from a supplier other than a corporation referred to in paragraph (a) is the selling price of the parts and materials to the manufacturer less the duty paid value of imported goods used in the production thereof and foreign charges applicable thereto;

(c) iron, steel and aluminum poured in Canada, the whole or a portion of the value of which is produced outside Canada, shall be deemed to be of Canadian origin; and

(d) parts produced in Canada and materials to the extent that they are of Canadian origin include parts and materials acquired by a manufacturer from a supplier in Canada on condition that the manufacturer has obtained from the supplier a certificate stating

(i) in the case of parts and materials acquired by the manufacturer from a corporation described in paragraph (a), the Canadian value added in respect of the parts and the cost to that corporation of the materials to the extent that they are of Canadian origin, and

(ii) in the case of parts and materials acquired by the manufacturer from a supplier other than a corporation described in paragraph (a), the cost thereof as calculated in accordance with paragraph (b).

(3) For the purpose of subparagraph (a)(vi) of the definition “Canadian value added” in subsection (1), the amount of depreciation on production machinery and

chargement ou le déchargement du véhicule. (*specified commercial vehicle*)

(2) Pour l’application du sous-alinéa a)(i) de la définition de «valeur canadienne ajoutée» au paragraphe (1):

a) le coût des parties et des matières acquises par un fabricant de sa corporation mère, ou d’une corporation filiale possédée en propriété exclusive ou d’une corporation filiale contrôlée du fabricant ou de sa corporation mère, est la valeur canadienne ajoutée des parties et le coût des matières pour cette corporation dans la mesure où elles sont d’origine canadienne;

b) le coût des parties et des matières acquises par un fabricant d’un fournisseur autre qu’une corporation visée à l’alinéa a) est le prix de vente des parties et des matières payé par le fabricant, diminué de la valeur à l’acquitté des marchandises importées utilisées dans la production de ces parties et matières et des charges étrangères imposées à leur égard;

c) le fer, l’acier et l’aluminium coulés au Canada dont tout ou partie de la valeur a été produite à l’extérieur du Canada sont assimilés à des marchandises originaires du Canada;

d) les parties produites au Canada et les matières dans la mesure où elles sont d’origine canadienne comprennent les parties et les matières acquises par le fabricant d’un fournisseur au Canada, si le fabricant obtient de ce dernier un certificat attestant:

(i) dans le cas des pièces et des matières acquises par le fabricant d’une corporation visée à l’alinéa a), la valeur canadienne ajoutée des pièces et le coût des matières pour cette corporation dans la mesure où elles sont d’origine canadienne,

(ii) dans le cas de pièces et de matières acquises par le fabricant d’un fournisseur autre qu’une corporation visée à l’alinéa a), le coût de ces pièces et matières calculé conformément à l’alinéa b).

(3) Pour l’application du sous-alinéa a)(vi) de la définition de «valeur canadienne ajoutée» au paragraphe (1), le montant de la dépréciation sur les ma-

permanent plant equipment in respect of each of the ten 12-month periods ending on July 31 that follow the date of acquisition of the machinery and equipment is calculated in the case of machinery and equipment acquired after July 31, 1964, at 10% of

(a) the capital cost to the manufacturer of any such machinery and equipment that was manufactured in Canada, and

(b) the part of the capital cost to the manufacturer of any such machinery and equipment that was manufactured outside Canada that is attributable to the cost of installing that machinery and equipment

minus

(c) the part of the costs referred to in paragraphs (a) and (b) that was incurred in respect of machinery and equipment disposed of before the beginning of the period.

(4) For the purposes of the definition “manufacturer” in subsection (1), in computing the net sales value of all vehicles of any class that were sold for consumption in Canada by a manufacturer in any 12-month period ending on July 31 in a year subsequent to 1965, there shall be deducted an amount equal to the net sales value of all vehicles of that class sold by the manufacturer in that period that were imported into Canada or taken out of warehouse for consumption on or after January 18, 1965 and for which customs duties have not been removed.

SOR/89-48, s. 1; SOR/92-685, s. 2; SOR/93-589, s. 1.

NOTICES

3. Where a manufacturer of a class of vehicles has, by notice to the Minister in writing accompanied by the consent in writing of any other person, designated that other person as a person associated with the manufacturer in the production of vehicles of that class in Canada in the base year and in any subsequent 12-month period ending on July 31 specified in the notice and that notice has been communicated to the Minister on or before the thirtieth day after the commencement of the period, the

chines de production et le matériel d’usine permanent, pour chacune des 10 périodes de 12 mois, se terminant le 31 juillet, qui suivent la date d’acquisition des machines et du matériel, est, dans le cas de machines et de matériel acquis après le 31 juillet 1964, de 10 pour cent :

a) du coût en capital, pour le fabricant, de ces machines et matériel qui ont été fabriqués au Canada, et

b) de la partie du coût en capital, pour le fabricant, de ces machines et matériel fabriqués hors du Canada qui est imputable aux frais de leur installation,

moins

c) la partie des coûts visés aux alinéas a) et b) qui a été engagée à l’égard des machines et du matériel qui ont fait l’objet d’une disposition avant le début de la période.

(4) Pour l’application de la définition de « fabricant » au paragraphe (1), il est déduit, dans le calcul de la valeur marchande nette de tous les véhicules d’une catégorie vendus par un fabricant, aux fins de consommation au Canada, dans une période de 12 mois se terminant le 31 juillet d’une année subséquente à 1965, un montant égal à la valeur marchande nette de tous les véhicules de cette catégorie vendus par lui dans cette période qui ont été importés au Canada ou sortis d’entrepôt aux fins de consommation le 18 janvier 1965 ou après cette date et pour lesquels les droits de douane n’ont pas été supprimés.

DORS/89-48, art. 1; DORS/92-685, art. 2; DORS/93-589, art. 1.

AVIS

3. Pour l’application du présent décret, dans le cas où le fabricant d’une catégorie de véhicules a, par un avis écrit adressé au ministre et accompagné du consentement écrit d’une autre personne, désigné cette dernière comme son associé dans la production de cette catégorie de véhicules dans l’année de base et dans toute période subséquente de 12 mois se terminant le 31 juillet, spécifiée dans l’avis, lequel avis a été communiqué au ministre dans les 30 jours suivant le début de cette période, la

person shall, with respect to that class of vehicles, be deemed for the purposes of this Order in that period not to be a separate person but to be one and the same person as the manufacturer.

REMOVAL OF CUSTOMS DUTIES

4. Subject to sections 5 to 7, customs duties are removed on the goods of a code set out in column I of an item of Schedule I and described in column II of that item where the goods are imported into Canada on or after January 18, 1965 from any country entitled to the benefit of the Most-Favoured Nation Tariff.

SOR/89-48, s. 2; SOR/93-589, s. 2.

CONDITIONS

5. The removal of customs duties is subject to the following conditions:

- (a) every manufacturer who intends to import vehicles during any 12-month period ending on July 31 shall, before making the first importation of a vehicle during the period, send to the Minister a declaration in the form set out in Schedule II in respect of each class of vehicle that the manufacturer intends to import; and
- (b) every manufacturer who imports vehicles in respect of which customs duties are removed shall submit to the Minister and the Minister of Regional Industrial Expansion such reports as may reasonably be required by those Ministers respecting the production and sale of vehicles by the manufacturer.

LIMITATIONS

6. No customs duties are removed in the case of a manufacturer who did not qualify prior to January 1, 1988 as a manufacturer of a class of vehicles under the *Motor Vehicles Tariff Order, 1965* as that Order read on December 31, 1987.

SOR/89-48, s. 3.

7. No customs duties are removed in the case of a recipient where

personne ainsi désignée est, à l'égard de cette catégorie de véhicules, réputée être la même personne que le fabricant dans la période en cause.

SUPPRESSION DES DROITS DE DOUANE

4. Sous réserve des articles 5 à 7, les droits de douane sur les marchandises en provenance d'un pays qui a droit au bénéfice du tarif de la nation la plus favorisée qui sont importées au Canada le 18 janvier 1965 ou après cette date et dont le code et la dénomination figurent respectivement aux colonnes I et II de l'annexe I sont supprimés.

DORS/89-48, art. 2; DORS/93-589, art. 2.

CONDITIONS

5. Les droits de douane sont supprimés aux conditions suivantes :

- a) le fabricant qui se propose d'importer des véhicules dans toute période de 12 mois se terminant le 31 juillet envoie au ministre, avant la première importation de véhicules dans cette période, en la forme prévue à l'annexe II, une déclaration pour chaque catégorie de véhicules qu'il a l'intention d'importer;
- b) le fabricant qui importe des véhicules sur lesquels les droits de douane sont supprimés adresse au ministre et au ministre de l'Expansion industrielle régionale les rapports que ceux-ci peuvent légitimement exiger à l'égard de la production et des ventes de véhicules du fabricant.

RESTRICTIONS

6. Les droits de douane ne sont pas supprimés dans le cas du fabricant qui, avant le 1^{er} janvier 1988, n'avait pas qualité de fabricant d'une catégorie de véhicules selon le *Décret de 1965 sur le tarif des véhicules automobiles* dans sa version du 31 décembre 1987.

DORS/89-48, art. 3.

7. Les droits de douane ne sont pas supprimés dans le cas du bénéficiaire si à la fois :

(a) effective control of the conduct and operation of the recipient's business or substantial ownership of its assets is acquired, directly or indirectly, by a person who manufactures vehicles and is not a recipient; and

(b) after acquisition of effective control or substantial ownership of assets of the recipient's business, the fundamental nature, scope or size of the business is significantly altered from the business as it had been carried on by the recipient immediately prior to the acquisition.

SOR/89-48, s. 3.

a) le contrôle effectif de la direction et de l'exploitation de son entreprise est acquis, ou une part substantielle de l'actif de son entreprise est acquise, directement ou indirectement, par une personne qui fabrique des véhicules et qui n'est pas bénéficiaire;

b) après l'acquisition du contrôle effectif ou d'une part substantielle de l'actif de l'entreprise du bénéficiaire, celle-ci change sensiblement, quant à sa nature fondamentale, au champ d'application de ses activités ou à sa taille par rapport au type d'entreprise que le bénéficiaire exploitait immédiatement avant l'acquisition.

DORS/89-48, art. 3.

SCHEDULE I
(Section 4)

Item	Column I Code	Column II Description
1.	9400	Automobiles of heading No. 87.02 or 87.03, when imported by a manufacturer of automobiles
2.	9410	Specified commercial vehicles of heading No. 87.01, 87.03, 87.04 or 87.05 or subheading No. 8706.00, when imported by a manufacturer of specified commercial vehicles
3.	9420	Buses of heading No. 87.02 or subheading No. 8706.00, when imported by a manufacturer of buses
4.	9450	Articles, excluding tires and tubes, for use as original equipment, parts and accessories in the manufacture of (a) automobiles of heading No. 87.02 or 87.03 by a manufacturer of automobiles; (b) specified commercial vehicles of heading No. 87.01, 87.03, 87.04 or 87.05 or subheading No. 8706.00 by a manufacturer of specified commercial vehicles; and (c) buses of heading No. 87.02 or subheading No. 8706.00 by a manufacturer of buses

SOR/89-48, s. 4; SOR/92-685, s. 2; SOR/93-589, s. 3.

ANNEXE I
(article 4)

Article	Colonne I Code	Colonne II Dénomination
1.	9400	Automobiles des positions 87.02 ou 87.03, importées par un fabricant d'automobiles
2.	9410	Véhicules commerciaux spécifiés des positions 87.01, 87.03, 87.04 ou 87.05 ou de la sous-position 8706.00, importés par un fabricant de véhicules commerciaux spécifiés
3.	9420	Autobus de la position 87.02 ou de la sous-position 8706.00, importés par un fabricant d'autobus
4.	9450	Articles, à l'exception des pneus et des chambres à air, devant servir d'équipement, de pièces et d'accessoires originaux dans la fabrication : a) d'automobiles des positions 87.02 ou 87.03 par un fabricant d'automobiles b) de véhicules commerciaux spécifiés des positions 87.01, 87.03, 87.04 ou 87.05 ou de la sous-position 8706.00 par un fabricant de véhicules commerciaux spécifiés c) d'autobus de la position 87.02 ou de la sous-position 8706.00 par un fabricant d'autobus

DORS/89-48, art. 4; DORS/92-685, art. 2; DORS/93-589, art. 3.

SCHEDULE II
(Section 5)

DECLARATION OF MANUFACTURER UNDER THE MOTOR
VEHICLES TARIFF ORDER, 1988

I, _____
of _____ Canada, do hereby declare
(City) (Province)
that I am the _____ of
(President/General Manager/Controller)
of _____
(Name of company) (City) (Province)

Canada, a manufacturer of vehicles of the class referred to in code () of Schedule I to the *Motor Vehicles Tariff Order, 1988* and that it is the intention of the company to qualify for entry of those vehicles.

I further declare that

- (a) the company produced vehicles of that class in Canada during each of the four consecutive quarters of the base year;
- (b) the company intends to produce vehicles of that class in Canada during the period August 1, 19. . to July 31, 19. .;
- (c) the ratio of the net sales value of the vehicles of that class that are to be produced in Canada by the company to the total net sales value of all vehicles of that class to be sold for consumption in Canada by the company during the period August 1, 19. . to July 31, 19. . will be equal to or higher than the ratio achieved by the company in the base year; and
- (d) the vehicles of that class that are to be produced in Canada during the period August 1, 19. . to July 31, 19. . will have a Canadian value added that is equal to or greater than the Canadian value added in respect of all vehicles of that class that were produced by the company in Canada during the base year.

Dated at _____ this _____ day of _____ 19 ____

(Signature of Witness)

(Signature of Declarant)

ANNEXE II
(article 5)

DÉCLARATION DU FABRICANT AUX TERMES DU DÉCRET
DE 1988 SUR LE TARIF DES VÉHICULES AUTOMOBILES

Je, _____,
de _____ Canada, déclare que
(ville) (province)
je suis _____ de
(président, directeur général, contrôleur)
de _____
(nom de la société) (ville) (province)

Canada, fabricant de véhicules de la catégorie visée par le code () de l'annexe I du *Décret de 1988 sur le tarif des véhicules automobiles* et que la société a l'intention de satisfaire aux conditions requises pour importer ces véhicules.

De plus, je déclare que :

- a) la société a produit des véhicules de cette catégorie au Canada pendant chacun des quatre trimestres de l'année de base;
- b) la société se propose de produire au Canada au cours de la période commençant le 1^{er} août 19. . et se terminant le 31 juillet 19. . des véhicules de cette catégorie;
- c) la proportion que représente la valeur marchande nette des véhicules de cette catégorie qui seront produits au Canada par la société, par rapport à la valeur marchande nette totale de tous les véhicules de cette catégorie devant être vendus par elle pour consommation au Canada pendant la période commençant le 1^{er} août 19. . et se terminant le 31 juillet 19. ., sera égale ou supérieure à la proportion atteinte par la société au cours de l'année de base;
- d) les véhicules de cette catégorie qui seront produits au Canada pendant la période commençant le 1^{er} août 19. . et se terminant le 31 juillet 19. . auront une valeur canadienne ajoutée égale ou supérieure à celle de tous les véhicules de cette catégorie qui ont été produits par la société au Canada durant l'année de base.

Fait à _____, le _____ 19 ____

(Signature du témoin)

(Signature du déclarant)